

CONCERTI CONCERTS

VIVALDI IL VENETO, L'EUROPA

IL SUONO DI VIVALDI
VIVALDI SOUND PROJECT

LA MUSICA DI VIVALDI
E DELL'EPOCA D'ORO DEL BAROCCO
ANTONIO VIVALDI AND THE MUSIC
FROM BAROQUE GOLDEN AGE

CHIESA DELLA PIETÀ
ORE 19:00 / AT 7PM
VENEZIA

I VIRTUOSI ITALIANI
ALBERTO MARTINI DIRETTORE ARTISTICO

Vivi un'esperienza unica e immersiva
nella magica atmosfera dell'epoca
d'oro del barocco

Live a unique and immersive
experience in the magical atmosphere
of the Baroque Golden Age

Vivez une expérience unique et
immersible dans l'atmosphère magique
de l'âge d'or du baroque

Il programma che si svolgerà nel 2023 si basa prima di tutto sull'unicità ed il rilievo storico della tradizione musicale dell'antico Ospedale della Pietà di Venezia, legata principalmente, ma non soltanto, alla figura di Antonio Vivaldi. Saranno considerati tutti gli aspetti dell'opera vivaldiana, nelle sue diverse articolazioni e nelle sue interconnessioni con gli altri autori veneziani del XVIII secolo e non solo. Intende inoltre valorizzare pagine poco note di compositori veneti coevi di Vivaldi, tracciando allo stesso tempo tutte le linee di collegamento con quella cultura europea che vedeva nel Veneto un riferimento culturale e artistico. Il titolo di questo specifico progetto è Vivaldi, Il Veneto, L'Europa, è caratterizzato da un cambio delle modalità di programmazione e di comunicazione. Antonio Vivaldi era uno dei punti di riferimento musicali della sua epoca, a livello europeo: si pensi, unicamente a titolo esemplificativo, all'importanza che ha avuto lo studio delle opere di Vivaldi nella formazione del linguaggio bachiano.

Negli anni trascorsi a Weimar come Konzertmeister di corte (1714-1717), Johan Sebastian Bach preparò cinque concerti per organo solo (Bwv 592-596) e sedici per clavicembalo (Bwv 972-987) traendoli da concerti di autori italiani, o perlomeno da concerti composti in stile italiano. Di tutti questi, almeno nove sono di Antonio Vivaldi. Una presenza così massiccia di opere del veneziano non meraviglia: all'epoca egli occupava un posto preminente tra gli italiani studiati dai compositori tedeschi; i suoi manoscritti circolavano in Germania da tempo, assieme alle opere di Corelli, Torelli e Albinoni, e la sua fama si era ulteriormente consolidata dopo che l'editore Estienne Roger di Amsterdam aveva stampato, nel 1711, l'Estro armonico. I suoi concerti strumentali avevano stupito profondamente i contemporanei: la perfezione della forma, l'impulso ritmico e melodico, la pregnanza figurale, l'originalità dell'invenzione, costituivano all'epoca una rivoluzione stilistica non da poco.

Fu una sollecitazione esterna che spinse Bach a trascrivere per strumenti da tasto quel gran numero di concerti italiani: lo fece su richiesta del giovane principe Johann Ernst von Sachsen-Weimar (1696-1715), nipote del duca Willielm Ernst al cui servizio Bach si trovava a Weimar. Il principe era rientrato a corte nel luglio 1713, dopo un soggiorno di oltre due anni a Utrecht in Olanda. Nella primavera del 1713 si era recato ad Amsterdam, dove aveva ascoltato l'organista della Chiesa Nuova, Jan Jacob de Graaf, che era solito eseguire all'organo trascrizioni di sonate e concerti italiani, suonandole a memoria (l'organista era cieco) e con uno stile del tutto personale. Invitò perciò a coltivare quella prassi i due compositori - entrambi virtuosi degli strumenti da tasto - che si trovavano al servizio della corte di Weimar e coi quali era in più stretto contatto: chiese al suo antico maestro di composizione, Johann Gottfried Walther, e all'organista di corte Johann Sebastian Bach di effettuare trascrizioni simili a quelle che nei Paesi Bassi l'avevano così colpito. Walther ne realizzò almeno quattordici, e ventuno Bach; quasi tutte provengono da concerti italiani. Tra gli autori trascritti da Bach per organo o per clavicembalo, oltre a Vivaldi, figurano Alessandro e Benedetto Marcello, Georg Philipp Telemann, lo stesso principe Johann Ernst.

ALBERTO MARTINI

The concert season that will take place in 2023 is based first and foremost on the uniqueness and historical importance of the musical tradition of the ancient Ospedale della Pietà in Venice, connected mainly, but not only, to the figure of Antonio Vivaldi. All aspects of Vivaldi's work will be considered, in its various articulations and interconnections with other Venetian composers of the 18th century and beyond. It also intends to highlight less-known works by Venetian composers of Vivaldi's contemporaries, while tracing all the connection lines with the European culture that saw the Veneto as a cultural and artistic reference point. The title of this specific project is Vivaldi, The Veneto, Europe. Antonio Vivaldi was one of the musical references of his era, on a European level: just think of the importance that the study of Vivaldi's works had in the formation of Bach's musical language.

During his years in Weimar as court Konzertmeister (1714-1717), Johan Sebastian Bach prepared five concertos for organ solo (Bwv 592-596) and sixteen for harpsichord (Bwv 972-987) from concertos by Italian composers, or at least from concertos composed in the Italian style. Of all these, at least nine are by Antonio Vivaldi. Such a massive presence of works by the Venetian is not surprising: at the time he occupied a pre-eminent place among the Italians studied by German composers; his manuscripts had been circulating in Germany for some time, along with the works of Corelli, Torelli and Albinoni, and his fame had been further consolidated after the publisher Estienne Roger of Amsterdam had printed his *Estro armonico* in 1711. His instrumental concertos had astonished his contemporaries profoundly: the perfection of form, the rhythmic and melodic impulse, the figural poignancy, the originality of invention, constituted no small stylistic revolution at the time.

It was an external stimulus that prompted Bach to transcribe for keyboard instruments that large number of Italian concertos: he did so at the request of the young prince Johann Ernst von Sachsen-Weimar (1696-1715), grandson of Duke Willielin Ernst in whose service Bach was in Weimar. The prince had returned to court in July 1713, after a stay of over two years in Utrecht (Netherlands).

In the spring of 1713 he had travelled to Amsterdam, where he had heard the organist of the New Church, Jan Jacob de Graaf, who used to perform transcriptions of Italian sonatas and concertos on the organ, playing them from memory (the organist was blind) and in his own style. He therefore invited the two composers - both virtuosos of key instruments - who were in the service of the Weimar court and with whom he was in closest contact to cultivate that practice. He asked his former composition master, Johann Gottfried Walther, and the court organist Johann Sebastian Bach to make transcriptions similar to those that had so impressed him in the Netherlands. Walther transcribed at least fourteen, and Bach twenty-one; almost all of them came from Italian concerts. Among the composers transcribed by Bach for organ or harpsichord, besides Vivaldi, are Alessandro and Benedetto Marcello, Georg Philipp Telemann, Prince Johann Ernst himself.

ALBERTO MARTINI

Le programme qui aura lieu en 2023 se fonde avant tout sur l'unicité et l'importance historique de la tradition musicale de l'ancien Ospedale della Pietà de Venise, liée principalement, mais pas seulement, à la figure d'Antonio Vivaldi. Tous les aspects de l'œuvre de Vivaldi seront examinés, dans ses diverses articulations et interconnexions avec d'autres compositeurs vénitiens du XVIIIe siècle et au-delà. Il entend également mettre en valeur des pages peu connues de compositeurs vénitiens contemporains de Vivaldi, tout en traçant les lignes de connexion avec cette culture européenne qui a vu dans la Vénétie un point de référence culturelle et artistique. Le titre de ce projet spécifique est Vivaldi, la Vénétie, l'Europe. Antonio Vivaldi était l'une des références musicales de son époque, au niveau européen: il suffit de penser à l'importance que l'étude des œuvres de Vivaldi a eue dans la formation du langage de Bach.

Pendant les années qu'il a passées à Weimar en tant que Konzertmeister de la cour (1714-1717), Johan Sebastian Bach a préparé cinq concertos pour orgue seul (Bwv 592-596) et seize pour clavecin (Bwv 972-987) à partir de concertos de compositeurs italiens, ou du moins de concertos composés dans le style italien. Parmi toutes ces œuvres, au moins neuf sont d'Antonio Vivaldi. Une présence aussi massive d'œuvres du Vénitien n'est pas surprenante: à l'époque, il occupait une place prééminente parmi les Italiens étudiés par les compositeurs allemands; ses manuscrits circulaient en Allemagne depuis un certain temps, avec les œuvres de Corelli, Torelli et Albinoni, et sa renommée s'était encore consolidée après que l'éditeur Estienne Roger d'Amsterdam eut imprimé son *Estro armonico* en 1711. Ses concertos instrumentaux avaient profondément étonné ses contemporains: la perfection de la forme, l'élan rythmique et mélodique, la poésie figurative, l'originalité de l'invention, constituaient une petite révolution stylistique à l'époque.

C'est un stimulus extérieur qui a incité Bach à transcrire pour les instruments à clavier ce grand nombre de concertos italiens: il l'a fait à la demande du jeune prince Johann Ernst von Sachsen-Weimar (1696-1715), petit-fils du duc Willielm Ernst au service duquel Bach se trouvait à Weimar. Le prince était revenu à la cour en juillet 1713, après un séjour de plus de deux ans à Utrecht (Pays Bas). Au printemps 1713, il s'était rendu à Amsterdam, où il avait entendu l'organiste de la Nouvelle Église, Jan Jacob de Graaf, qui avait l'habitude d'interpréter à l'orgue des transcriptions de sonates et de concertos italiens, les jouant de mémoire (l'organiste était aveugle) et dans son propre style. Il invite donc les deux compositeurs - tous deux virtuoses des instruments à touches - qui étaient au service de la cour de Weimar et avec lesquels il était le plus proche à cultiver cette pratique: il demande à son ancien maître de composition, Johann Gottfried Walther, et à l'organiste de la cour, Johann Sebastian Bach, de réaliser des transcriptions similaires à celles qui l'avaient tant impressionné aux Pays-Bas. Walther en a transcrit au moins quatorze, et Bach vingt et un; presque tous proviennent de concerts italiens. Parmi les compositeurs transcrits par Bach pour orgue ou clavecin, outre Vivaldi, figurent Alessandro et Benedetto Marcello, Georg Philipp Telemann, le prince Johann Ernst lui-même.

19 FEBBRAIO/FEBRUARY 2023, ORE 19 / 7 PM

I VIRTUOSI ITALIANI

UGO ORLANDI mandolino

ALBERTO MARTINI maestro di concerto al violino

I MAESTRI DELLA CHIESA DELLA PIETÀ

Antonio Vivaldi

Sinfonia in Sol Magg. "Il Coro delle Muse" RV 149
per archi e basso continuo
Allegro - Andante - Allegro assai

Concerto per mandolino, archi e basso continuo
in Do Maggiore RV 425
Allegro - Largo - Allegro

Concerto per archi e basso continuo in Fa Maggiore RV 138
Allegro - Adagio - Allegro

Gregorio Sciroli detto "il palermitanino"

Concerto per mandolino, archi e basso continuo
in Fa Maggiore
Allegro - Largo - Allegro

Antonio Vivaldi

Concerto in La maggiore per archi e basso continuo RV 158
Allegro molto - Andante - Allegro

Concerto per mandolino, archi e basso continuo
in Re Maggiore RV 93
Allegro - Largo - Allegro

GREGORIO SCIROLI

IT Gregorio Sciroli (Napoli 1722 – dopo il 1781) era allievo del Conservatorio della Pietà dei Turchini (Napoli) dove ha compiuto gli studi musicali sotto la guida di N. Fago e L. Leo. Inizia la sua attività come compositore collaborando con i teatri più importanti di Napoli, Palermo, Roma, Pisa, Venezia, Bologna e Milano. Da sottolineare la sua attività come istruttore di canto, uno dei suoi più famosi allievi è stato il soprano Giuseppe Aprile. Ha partecipato a vari concorsi istituiti alla Chiesa della Pietà come maestro di coro ed istruttore di canto, collaborando in varie occasioni con composizioni sacre e profane, come il concerto in fa maggiore per mandolino e archi, alle attività della prestigiosa Istituzione musicale veneziana.

EN *Gregorio Sciroli (Naples 1722 - after 1781) was a pupil at the Conservatorio della Pietà dei Turchini (Naples) where he studied music under N. Fago and L. Leo. He began his activity as a composer, collaborating with the most important theatres in Naples, Palermo, Rome, Pisa, Venice, Bologna and Milan. His activity as a singing instructor should be emphasised; one of his most famous pupils was the soprano Giuseppe Aprile. He has participated in various competitions held at the Chiesa della Pietà as a choirmaster and singing instructor, collaborating on various occasions in the activities of the prestigious Venetian musical institution with sacred and secular compositions, such as the Concerto in F major for mandolin and strings.*

FR Gregorio Sciroli (Naples 1722 - après 1781) a été élève du Conservatorio della Pietà dei Turchini (Naples) où il a étudié la musique avec N. Fago et L. Leo. Il commence son activité en tant que compositeur, collaborant avec les plus importants théâtres de Naples, Palerme, Rome, Pise, Venise, Bologne et Milan. Il convient de souligner son activité de professeur de chant ; l'un de ses élèves les plus célèbres fut le soprano Giuseppe Aprile. Il a participé à divers concours organisés à la Chiesa della Pietà en tant que chef de chœur et professeur de chant, collaborant à diverses occasions avec des compositions sacrées et profanes, comme le Concerto en fa majeur pour mandoline et cordes, dans le cadre des activités de la prestigieuse institution musicale vénitienne.

26 FEBBRAIO/FEBRUARY 2023, ORE 19 / 7 PM

I VIRTUOSI ITALIANI

PAOLO POLLASTRI oboe

ALBERTO MARTINI maestro di concerto al violino

LO “STRADIVARI DELL’OBOE”

Tre concerti di Antonio Vivaldi eseguiti su una copia dell’oboe barocco di G. M. Anciuti commissionatogli dall’Ospedale della Pietà.

Antonio Vivaldi

Concerto per archi e basso continuo “Alla Rustica”
in Sol Magg. RV 151
Presto - Adagio - Allegro

Concerto per oboe, archi e basso continuo in re minore
Op. VIII “Il Cimento dell’Armonia e dell’Inventione”
n. 9 RV 236
Allegro - Largo - Allegro

Concerto per oboe, archi e basso continuo in Do Maggiore,
Op. VIII “Il Cimento dell’Armonia e dell’Inventione”
No. 12, RV 449
Allegro - Largo - Allegro

Concerto per archi e basso continuo in La maggiore RV 158
Allegro molto - Andante - Allegro

Concerto per archi e basso continuo in sol minore RV 157
Allegro - Largo - Allegro

Concerto per oboe, archi e basso continuo in la minore RV 463
Allegro - Largo - Allegro

LO “STRADIVARI DELL’OBOE”

IT

Qui nella Chiesa di Santa Maria della Pietà, che all’epoca di Antonio Vivaldi era molto più piccola e leggermente spostata rispetto l’attuale, aveva Sede uno dei quattro Ospedali di Venezia, che accoglieva i trovatelli.

Erano i bambini abbandonati o non voluti che nottetempo venivano deposti nella “ruota degli innocenti” che collegava anonimamente la Chiesa all’esterno. I ragazzi venivano avviati a diversi lavori, le fanciulle invece venivano indirizzate allo studio della Musica.

Dalle dediche sulle partiture autografe di Vivaldi, le parti dell’Oboe erano destinate a Pellegrina, e a partire dal 1726, a Susanna all’Oboé.

La pronuncia, ma anche la grafia del nome dello strumento, con l’accento sull’ultima vocale, rappresenta una traslitterazione del nome francese Hautbois. Nome a cui tutti facevano riferimento essendo l’Oboe nato alla Corte del Re Sole, Luigi XIV, a Versailles, nella seconda metà del ‘600.

A partire dal 1704 all’Ospedale della Pietà si avvicendarono come insegnanti di Oboe il francese Luigi Rion e il milanese Onofrio Penati, già presente a Venezia dal 1696 come oboista di San Marco. Seguirono poi i due insegnanti tedeschi Ignazio Sieber e Ludovico Erdmann.

Dall’inventario degli strumenti acquistati all’epoca dalla Pietà, oltre i numerosi strumenti ad arco dei quali si occupava personalmente Vivaldi, risulta 1 Oboe. Non si trattava di quello oggi conservato al Museo Correr, costruito da J. Ch. Denner, con diapason 440 Hz, poiché era quello utilizzato a San Marco.

Dato che risulta che gli strumenti a fiato acquistati dalla Pietà provenivano da Milano (e così anche le ance che venivano fornite direttamente dal costruttore), nella città lombarda lavorava il più famoso costruttore italiano dell’epoca di Flauti, Oboi e Fagotti: Giovanni Maria Anciuti (Forni di Sopra 1674 - Milano 1744).

Nativo di un paese in provincia di Udine, allora appartenente alla Repubblica di San Marco, formatosi a Venezia, anche dopo essersi trasferito a Milano continuò a marcare i suoi strumenti con il leone alato di San Marco.

Conservato al Museo di Berlino c’è un Oboe di G. M. Anciuti a 440 Hz (diapason insolito per l’epoca barocca, ma usato a Venezia) che molto probabilmente è quello commissionatogli dalla Pietà. Per l’esecuzione di questa sera ne verrà usata una copia costruita dal liutaio francese François De Rudder. A quello che oggi viene definito lo “Stradivari dell’Oboe” il Comune di Forni di Sopra, sulle Dolomiti carniche, dedica da 8 anni un Festival che si svolge l’ultima settimana di agosto.

EN

Here in the Church of Santa Maria della Pietà, which was much smaller and slightly shifted from its present location in Antonio Vivaldi's time, was one of the four Venerian Hospitals, which took in foundlings. These were the abandoned or unwanted children who were placed at night in the "Ruota degli innocenti" (wheel of the innocents) that anonymously connected the Church to the outside.

From the dedications on Vivaldi's autograph scores, the Oboe parts were destined for Pellegrina, and from 1726, for Susanna on the Oboé. The pronunciation, but also the spelling of the name of the instrument, with the accent on the last vowel, is a transliteration of the French name Hautbois. A name that everyone referred to, since the Oboe was born at the Court of the Sun King, Louis XIV, in Versailles, in the second half of the 17th century. Starting in 1704, the French Luigi Rion and the Milanese Onofrio Penati, already present in Venice from 1696 as an oboist at St. Mark's, took turns as Oboe teachers at the Ospedale della Pietà. This was followed by the two German teachers Ignazio Sieber and Ludovico Erdmann.

From the inventory of instruments purchased at the time by the Pietà, apart from the numerous string instruments that Vivaldi personally took care of, there is one Oboe. This was not the one displayed now in the Museo Correr, made by J. Ch. Denner, with a 440 Hz diapason, since it was the one used at San Marco. It appears that the wind instruments purchased by the Pietà came from Milan (and so did the reeds that were supplied directly by the maker), from the most famous Italian maker of flutes, oboes and bassoons of the time worked in the Lombard city: Giovanni Maria Anciuti (Forni di Sopra 1674 - Milan 1744).

A native of a town in the province of Udine, which at the time belonged to the Republic of St. Mark, and educated in Venice, even after moving to Milan he continued to mark his instruments with the winged lion of St. Mark. Preserved in the Berlin Museum is an Oboe by G. M. Anciuti at 440 Hz (an unusual diapason for the Baroque era, but used in Venice) which is most probably the one commissioned to him by the Pietà. For this evening's performance, a copy made by the French luthier François De Rudder will be used. What is now known as the 'Stradivarius of the Oboe', the municipality of Forni di Sopra, in the Carnic Dolomites, has for eight years dedicated a Festival that takes place in the last week of August.

FR

Dans l'église Santa Maria della Pietà, qui à l'époque d'Antonio Vivaldi était beaucoup plus petite et légèrement décalée par rapport à son emplacement actuel, se trouvait l'un des quatre hôpitaux vénitiens qui accueillait les enfants trouvés, c'est-à-dire les enfants abandonnés ou non désirés qui étaient placés la nuit dans la "*Ruota degli innocenti*" (roue des innocents) reliant anonymement l'église à l'extérieur.

D'après les dédicaces sur les partitions autographes de Vivaldi, les parties de hautbois étaient destinées à Pellegrina, et à partir de 1726, à Susanna au Oboé. La prononciation, mais aussi l'orthographe du nom de l'instrument, avec l'accent sur la dernière voyelle, est une translittération du nom français Hautbois. Un nom auquel tout le monde se réfère, puisque le hautbois naquit à la Cour du Roi Soleil, Louis XIV, à Versailles, dans la seconde moitié du XVIIe siècle.

À partir de 1704, les Français Luigi Rion et Milanais Onofrio Penati, celui-ci déjà présent à Venise depuis 1696 comme hautboïste à Saint-Marc, se relaient comme professeurs de hautbois à l'Ospedale della Pietà. Parmi l'inventaire des instruments achetés à l'époque par la Pietà, outre les nombreux instruments à cordes dont Vivaldi s'occupait personnellement, on trouve un hautbois. Il ne s'agit pas de celui qui se trouve actuellement au Musée Correr, réalisé par J. Ch. Denner, avec un diapason de 440 Hz, puisqu'il s'agit de celui utilisé à San Marco. Il semble que les instruments à vent achetés par la Pietà provenaient de Milan (ainsi que les anches qui étaient fournies directement par le fabricant), du plus célèbre fabricant italien de flûtes, hautbois et bassons de l'époque travaillant dans la ville lombarde: Giovanni Maria Anciuti (Forni di Sopra 1674 - Milan 1744). Originaire d'une ville de la province d'Udine, qui appartenait à l'époque à la Sérénissime, et formé à Venise, il a continué, même après s'être installé à Milan, à marquer ses instruments du lion ailé de Saint-Marc. Le Musée de Berlin conserve un hautbois de G. M. Anciuti à 440 Hz (diapason inhabituel pour l'époque baroque, mais utilisé à Venise) qui est très probablement celui qui lui a été commandé par la Pietà. Pour le concert, une copie créée par le luthier François De Rudder sera utilisée. La municipalité de Forni di Sopra, dans les Dolomites carniques, consacre depuis huit ans un festival à celui que l'on appelle désormais le "Stradivarius du hautbois" et qui se déroule la dernière semaine d'août.

3 MARZO/MARCH 2023, ORE 19 / 7 PM

BARROCADA ISRAELI BAROQUE COLLECTIVE

ANDRES MUSTONEN direttore

YE'ELA AVITAL soprano

MAYA AMIR mezzosoprano

JACOB REUVEN mandolino

SHLOMIT SIVAN concertmaster

BUON COMPLEANNO ANTONIO

O. Vecchi

Saltarello detto trivella
da "Selva di varia ricreazione", Venezia, 1590

S. Rossi

"Barechu", "ShirHama'alot"
da "HaShirim Asher Li-Shlomo"
Musica barocca per la Sinagoga e la Corte Reale

C. Monteverdi

"Chiome d'oro, bel thesoro", SV 143
dal Settimo Libro dei Madrigali

"Zefiro Torna, oh di soavi accenti"

A. Sartorio

"Quando voglio, con un vezzo"
da "Giulio Cesare in Egitto"

G. Valentini

Concerto grosso per archi e b.c. op. 7 No. 2 in re minore
Grave - Vivace - Allegro - Adagio e staccato - Allegro

A. Vivaldi

Aria di Anastasio "Vedrò con mio diletto"
dall'Opera "Il Giustino" RV 717

Aria di Costanza "Ritorna a Lusingarmi"
dall'Opera "Griselda" RV 718

Concerto per mandolino, archi e b.c. in Re Maggiore RV 93
Allegro - Largo - Allegro

G.F. Händel

Aria di Alcina "Ah, mio cor! Schernito sei"
da "Alcina", HWV 34, Act 2

A. Vivaldi

Aria di Griselda "Agitata de due venti"
dall'Opera "Griselda" RV 718

13 MARZO/MARCH 2023, ORE 19 / 7 PM

I VIRTUOSI ITALIANI

DANIELA PINI mezzosoprano

AFFETTI, STRAVAGANZE E FOLLIE

A. Vivaldi

Sinfonia avanti l'opera Olimpiade RV 725

“Agitata da due venti” da La Griselda

“Vedrò con mio diletto” da Il Giustino

G. F. Handel

Ouverture da “Il Trionfo del tempo e del disinganno”
HWV 46

“Ombra mai fu” da Serse HWV 40

“Crude furie” da Serse HWV 40

A. Vivaldi

Sonata Op. 1 n n. 12 in re mi n. “La Follia”

“Sovente il sol”, da Andromeda RV Anh. 117

“Armatae face et anguibus” da Juditha triumphans RV 644

19 MARZO/MARCH 2023, ORE 19 / 7 PM

I VIRTUOSI ITALIANI

DANIELA PINI mezzosoprano

AFFETTI, STRAVAGANZE E FOLLIE

A. Vivaldi

Sinfonia avanti l'opera Olimpiade RV 725

“Agitata da due venti” da La Griselda

“Vedrò con mio diletto” da Il Giustino

G. F. Handel

Ouverture da “Il Trionfo del tempo e del disinganno”
HWV 46

“Ombra mai fu” da Serse HWV 40

“Crude furie” da Serse HWV 40

A. Vivaldi

Sonata Op. 1 n n. 12 in re mi n. “La Follia”

“Sovente il sol”, da Andromeda RV Anh. 117

“Armatae face et anguibus” da Juditha triumphans RV 644

25 MARZO/MARCH 2023, ORE 19 / 7 PM

I VIRTUOSI ITALIANI

UGO ORLANDI mandolino

ALBERTO MARTINI maestro di concerto al violino

NEAPOLIS VERSUS VENETIA

- A. Vivaldi** Sinfonia avanti l'opera "L'Olimpiade" per archi e basso continuo in Do Magg. RV 725
Allegro - Andante - Allegro molto
- E. Barbella** Concerto per mandolino, due violini e basso continuo in Re Magg.
Allegro ma non presto - Andantino - Giga, Allegro
- A. Vivaldi** Sonata "La Follia" in re minore per due violini e basso continuo Op. 1 n. 12 RV 63
Tema con variazioni
- G. B. Pergolesi** Concerto in Si bemolle maggiore per mandolino archi e continuo
Allegro - Largo alla siciliana - Allegro
- Sonata in Sol Maggiore per due violini e basso continuo
Moderato - Andantino - Presto
- A. Vivaldi** Concerto per mandolino, archi e basso continuo in Re Maggiore RV 93
Allegro - Largo - Allegro

31 MARZO/MARCH 2023, ORE 19 / 7 PM

I VIRTUOSI ITALIANI

ALBERTO MARTINI maestro di concerto al violino

12 SONATE, OP. 2 PARTE I

A. Vivaldi

Sonata n. 1 in sol minore RV 27 per violino e basso continuo

Sonata n. 2 in la maggiore RV 31 per violino e basso continuo

Sonata n. 3 in re minore RV 14 per violino e basso continuo

Sonata n. 4 in fa maggiore RV 20 per violino e basso continuo

“Le Quattro Stagioni”

*quattro concerti per violino archi e basso continuo
da “Il Cimento dell’Armonia e dell’Invenzione” op. 8*

Concerto n. 1 in Mi maggiore “La Primavera” RV 269
Allegro, Largo, Allegro

Concerto n. 2 in sol minore “L’Estate” RV 315
Allegro non molto, Adagio, Presto

Concerto n. 3 in Fa maggiore “L’Autunno” RV 293
Allegro, Adagio molto, Allegro

Concerto n. 4 in fa minore “L’Inverno” RV 297
Allegro non molto, Largo, Allegro

7 APRILE/APRIL 2023, ORE 19 / 7 PM

I VIRTUOSI ITALIANI

TIZIANO SCARPA voce recitante

STABAT MATER

A. Vivaldi

Concerto per archi e basso continuo in sol minore RV 157
Allegro - Largo - Allegro

Sinfonia in si minore per archi "Al Santo Sepolcro" RV 169

Concerto per violino, archi e basso continuo in do mi n. IL
SOSPETTO RV 199
Allegro - Andante - Allegro

Sonata in Mi bemolle Maggiore per archi "Al Santo
Sepolcro" RV 130

Concerto per violino, archi e basso continuo in Re magg.
"L'inquietudine" RV 234
Allegro - Andante - Allegro

Concerto per archi e basso continuo in sol minore RV 156
Allegro - Adagio - Allegro

14 APRILE/APRIL 2023, ORE 19 / 7 PM

I VIRTUOSI ITALIANI

ALBERTO MARTINI maestro di concerto al violino

IL CIMENTO DELL'ARMONIA E DELL'INVENZIONE, OP. VIII LIBRO I

A. Vivaldi

Concerto per archi e basso continuo in sol magg. "La Rustica" RV 151
Presto - Adagio - Allegro

Concerto per violino, archi e basso continuo in mi bemolle magg. da "Il Cimento dell'Armonia e dell'Invenzione" op. 8 N. 5 "La Tempesta di mare" RV 253
Presto - Largo - Presto

Concerto per violino, archi e basso continuo in do magg. da "Il Cimento dell'Armonia e dell'Invenzione" op. 8 N. 6 "Il Piacere" RV 180
Allegro-Largo Cantabile-Allegro

"Le Quattro Stagioni"

*quattro concerti per violino archi e basso continuo
da "Il Cimento dell'Armonia e dell'Invenzione" op. 8*

Concerto n. 1 in Mi maggiore "La Primavera" RV 269
Allegro, Largo, Allegro

Concerto n. 2 in sol minore "L'Estate" RV 315
Allegro non molto, Adagio, Presto

Concerto n. 3 in Fa maggiore "L'Autunno" RV 293
Allegro, Adagio molto, Allegro

Concerto n. 4 in fa minore "L'Inverno" RV 297
Allegro non molto, Largo, Allegro

26 APRILE/APRIL 2023, ORE 19 / 7 PM

I VIRTUOSI ITALIANI

PAOLO POLLASTRI oboe

ALBERTO MARTINI maestro di concerto al violino

IL CIMENTO DELL'ARMONIA E DELL'INVENTIONE, OP. VIII LIBRO II

A. Vivaldi

Concerto n. 7 in re minore per violino archi e basso continuo RV 242 "Per Pisendel"
Allegro - Largo - Allegro

Concerto n. 8 in sol minore per violino archi e basso continuo RV 332
Allegro - Largo - Allegro

Concerto n. 9 in re minore per oboe archi e basso continuo RV 454
Allegro moderato - Largo - Allegro

Concerto n. 10 in si bemolle maggiore per violino archi e basso continuo "La caccia", RV 362
Allegro - Adagio - Allegro

Concerto n. 11 in re maggiore per violino archi e basso continuo RV 210
Allegro - Largo - Allegro

Concerto n. 12 in do maggiore per oboe archi e basso continuo RV 449
Allegro - Largo - Allegro

IL CIMENTO DELL'ARMONIA E DELL'INVENTIONE, OP. VIII

IT

Dodici concerti per violino e archi, composti da Antonio Vivaldi tra il 1723 e il 1725. Iniziamo dal titolo, veramente bello, che mette in risalto la voglia di Vivaldi di comporre delle melodie armoniose, ma anche di sperimentare nuove strade compositive. Al suo interno troviamo nei primi quattro concerti, “Le quattro stagioni”, che sono tra le musiche più conosciute in assoluto del repertorio classico. Come spesso accade quando ci sono dei brani molto famosi, il rischio è che vengano messi in ombra gli altri, che non sono assolutamente da meno e meritano di essere ascoltati alla stessa stregua. Non solo, meglio non snobbare neanche “Le quattro stagioni”, che è vero le ascoltiamo spesso, ma a brandelli da spezzoni televisivi, o da orride suonerie su smartphone, omogenizzate ad uso e consumo di chi le trasmette, ma non di chi le riceve. Meglio quindi fare un passo indietro e ascoltare con attenzione nella versione adeguata proposta da I VIRTUOSI ITALIANI i concerti qui presenti. È incredibile pensare che Vivaldi fu dimenticato per decenni e riscoperto solo agli inizi del XX secolo, grazie alle ricerche dello studioso francese Marc Pincherle e in seguito di Alfredo Casella. Vivaldi è anche poeta, ed infatti scrive alcuni sonetti per descrivere con parole le quattro stagioni, che possono essere considerate una guida per seguire l’ascolto dei concerti. “Le quattro stagioni” infatti fanno parte di sette dei dodici concerti qui proposti, che sono stati composti “a programma”. Con la scelta del nome, Vivaldi voleva riferirsi al piacere che egli provava nello sperimentare - soprattutto nella sovrapposizione della forma del ritornello e dell’elemento programmatico - l’idea presente soprattutto nei concerti n. 5, 6 e 10. Questo significa che il loro ascolto, attraverso l’utilizzo degli strumenti, descrive una scena, che spesso è la descrizione di eventi naturali. I sette concerti di questo tipo sono quelli con un titolo: “La tempesta di mare”, RV 253, “Il piacere”, RV 180, “La caccia”, RV 362.

EN

Twelve concertos for violin and strings, composed by Antonio Vivaldi between 1723 and 1725. Let us begin with the title, which is really beautiful and highlights Vivaldi's desire to compose harmonious melodies, but also to experiment with new compositional avenues. Within it we find in the first four concertos, “The Four Seasons,” which are among the best-known music in the classical repertoire. As is often the case when there are very famous pieces, the risk is that they will be overshadowed by the others, which are by no means inferior and deserve to be heard in the same way. Not only that, better not to snub even “The Four Seasons,” which it is true we listen to them often, but in shreds from TV clips, or from horrid ringtones

on smartphones, homogenized for the use of those who broadcast them, but not those who receive them. Better, then, to take a step back and listen carefully in the proper version proposed by I VIRTUOSI ITALIANI to the concertos here. It is incredible to think that Vivaldi was forgotten for decades and rediscovered only in the early 20th century, thanks to the research of French scholar Marc Pincherle and later Alfredo Casella. Vivaldi is also a poet, and in fact he wrote some sonnets to describe in words the four seasons, which can be considered a guide to follow when listening to the concertos. "The Four Seasons" are in fact part of seven of the twelve concertos offered to him, which were composed "by program." With the choice of the name, Vivaldi wanted to refer to the pleasure he took in experiencing- especially in the overlapping of the refrain form and the programmatic element- the idea present especially in concertos Nos. 5, 6 and 10. This means that their listening, through the use of instruments, describes a scene, which is often the description of natural events. The seven such concertos are those with a title: "The Sea Storm," RV 253, "The Pleasure," RV 180, "The Hunt," RV 362.

FR

Douze concertos pour violon et cordes, composés par Antonio Vivaldi entre 1723 et 1725. Commençons par le titre, qui est vraiment très beau et qui souligne le désir de Vivaldi de composer des mélodies harmonieuses, mais aussi d'expérimenter de nouvelles voies de composition. Dans les quatre premiers concertos, nous trouvons "Les Quatre Saisons", qui comptent parmi les pièces musicales les plus connues du répertoire classique. Comme cela arrive souvent lorsqu'il y a des pièces très célèbres, le risque est qu'elles soient éclipsées par les autres, qui ne sont en rien inférieures et méritent d'être entendues de la même manière. Mieux vaut ne pas non plus snober les "Quatre Saisons", que nous écoutons souvent, il est vrai, mais en lambeaux, à partir de clips télévisés, ou d'horribles sonneries de smartphones, homogénéisées à l'usage de ceux qui les diffusent, mais pas de ceux qui les reçoivent. Mieux vaut donc prendre du recul et écouter attentivement dans la version correcte proposée par I VIRTUOSI ITALIANI aux concerts d'ici. Il est incroyable de penser que Vivaldi a été oublié pendant des décennies et redécouvert seulement au début du XXe siècle, grâce aux recherches du savant français Marc Pincherle et plus tard d'Alfredo Casella. Vivaldi est aussi un poète, et a en fait écrit quelques sonnets pour décrire les quatre saisons en mots, qui peuvent être considérés comme un guide à suivre lors de l'écoute des concertos. "Les Quatre Saisons" font en effet partie de sept des douze concerts qui lui ont été offerts, composés "par programme". Par le choix du nom, Vivaldi a voulu faire référence au plaisir qu'il prenait à vivre - surtout dans la superposition de la forme ritournelle et de l'élément programmatique - l'idée présente surtout dans les concertos n° 5, 6 et 10. Cela signifie que leur écoute, à travers l'utilisation des instruments, décrit une scène, qui est souvent la description d'événements naturels. Les sept concertos de ce type sont ceux qui portent un titre : "La tempête marine", RV 253, "Le plaisir", RV 180, "La chasse", RV 362.

6 MAGGIO/MAY 2023, ORE 19 / 7 PM

I VIRTUOSI ITALIANI

ALBERTO MARTINI maestro di concerto al violino

LA CETRA, OP. IX

PARTE PRIMA

A. Vivaldi

Sinfonia in sol magg. per archi e basso continuo
"Il Coro delle Muse" RV149
Allegro - Andante - Allegro assai

Concerto n. 1 in do maggiore per 3 violini, Viola, Violoncello
ed organo RV 181a
Allegro - Largo - Allegro

Concerto n. 2 in la maggiore per 3 violini, Viola, Violoncello
ed organo RV 345
Allegro - Largo - Allegro

Concerto n. 3 in sol minore per 3 violini, Viola, Violoncello
ed organo RV 334
Allegro non molto - Largo - Allegro non molto

Concerto n. 4 in mi maggiore per 3 violini,
Viola, Violoncello ed organo RV 263a
Allegro non molto - Largo - Allegro non molto

Concerto n. 5 in la minore per 3 violini, Viola, Violoncello
ed organo RV 358
Adagio, Presto - Largo - Allegro

Concerto n. 6 in la maggiore per 3 violini, Viola, Violoncello
ed organo RV 348
Allegro - Largo - Allegro non molto

14 MAGGIO/MAY 2023, ORE 19 / 7 PM

I VIRTUOSI ITALIANI

ALBERTO MARTINI maestro di concerto al violino

LA CETRA, OP. IX PARTE SECONDA

A. Vivaldi

Concerto n. 7 in si bemolle maggiore per 3 violini,
Viola, Violoncello ed organo RV 359

Allegro - Largo - Allegro

Concerto n. 8 in re minore per 3 violini, Viola,
Violoncello ed organo RV 238

Allegro - Largo - Allegro

Concerto n. 9 in si bemolle maggiore per 3 violini,
Viola, Violoncello ed organo RV 530

Allegro - Largo e spiccato - Allegro

Concerto n. 10 in sol maggiore per 3 violini,
Viola, Violoncello ed organo RV 300

Allegro molto - Largo cantabile - Allegro

Concerto n. 11 in do minore per 3 violini, Viola, Violoncello
ed organo RV 198a

Allegro - Adagio - Allegro

Concerto n. 12 in si minore per 3 violini, Viola, Violoncello
ed organo RV 391

Allegro non molto - Largo - Allegro

LA CETRA, OP. IX

IT “LA CETRA” Opera 9, è una raccolta di dodici concerti composti da Antonio Vivaldi. Nell’intestazione originale, la dedica riporta il seguente testo: «*La Cetra. Concerti per 3 violini, Viola, Violoncello ed organo. Composti da D.A. Vivaldi Maestro del Pio Ospitale della città di Venezia e Maestro di Cappella di Camera di S.A.S. il sig. Principe Filippo Langravio d’Assia Darmistadt*».

La collezione, composta da 11 concerti per violino e un concerto per 2 violini, archi e basso continuo, fu pubblicata nel 1727 e dedicata all’imperatore Carlo VI d’Austria. Nel settembre 1728 Vivaldi incontrò l’imperatore asburgico Carlo VI a Trieste o nei dintorni, dove l’imperatore stava sovrintendendo alla costruzione di un nuovo porto. Carlo era un grande ammiratore di Vivaldi, e gli diede il titolo di cavaliere e una catena d’oro con un medaglione, e lo invitò a visitare Vienna. A sua volta, Vivaldi donò all’imperatore un manoscritto con una raccolta di concerti intitolata “La Cetra”: Probabilmente non è un caso che il compositore abbia usato lo stesso titolo per i Dodici Concerti per violino op. 9 “La Cetra”, che aveva pubblicato un anno prima per Le Cène di Amsterdam, con una dedica all’Imperatore. Secondo lo studioso di Vivaldi Michael Talbot, la lira simboleggiava il grande amore per la musica degli Asburgo. Già in precedenza, nel 1673, Giovanni Legrenzi aveva dedicato all’allora imperatore Leopoldo I una prima antologia – anch’essa intitolata La Cetra. concerti dell’Opus 9 per essere un omaggio all’imperatore asburgico. La pratica della scordatura era infatti una tradizione popolare in Austria e in Boemia, come sappiamo dalla musica per violino di Biber e Schmelzer. Riguardo al singolare incontro tra l’imperatore Carlo e Vivaldi a Trieste nel 1728, l’abate Conti scrive: «L’imperatore parlò a lungo di musica con Vivaldi. Si dice che gli abbia detto di più in due settimane che i suoi ministri in due anni».

EN “LA CETRA” is a collection of twelve concerts composed by Antonio Vivaldi. In the original heading, the dedication reads as follows: «*La Cetra. Concerti per 3 violini, Viola, Violoncello ed organo. Composti da D.A. Vivaldi Maestro del Pio Ospitale della città di Venezia e Maestro di Cappella di Camera di S.A.S. il sig. Principe Filippo Langravio d’Assia Darmistadt*».

In September 1728, Vivaldi met the Habsburg Emperor Charles VI in or near Trieste, where the emperor was supervising the construction of a new harbour. Charles was a great admirer of Vivaldi, and he gave him the title of knight and a golden chain with a medallion, and invited him to visit Vienna. In turn, Vivaldi gave the emperor a manuscript with a collection of concertos entitled ‘La Cetra’ (the cittern or lyre). It was

probably no coincidence that the composer had used the same title for the Twelve Violin Concertos Opus 9 'La Cetra', which he published a year earlier through Le Cène in Amsterdam, with a dedication to the Emperor. According to the Vivaldi scholar Michael Talbot, the lyre symbolised the great love of music of the Habsburgers. Earlier, in 1673, Giovanni Legrenzi had already dedicated an early anthology – likewise entitled *La Cetra* – to the-then Emperor Leopold I. Talbot also considers the use of *scordatura* (adjusted tuning of the strings) in the violin part of the 6th and 12th concertos of Opus 9 to be a homage to the Habsburg Emperor. The *scordatura* practice was indeed a popular tradition in Austria and Bohemia, as we know from the violin music of Biber and Schmelzer. Concerning the remarkable encounter between Emperor Charles and Vivaldi at Trieste in 1728, the Abbé Conti wrote: 'The Emperor talked about music at length with Vivaldi. It is said that he told him more in two weeks than his ministers in two years.'

FR

“LA CETRA” Opus 9, est un recueil de douze concertos composés par Antonio Vivaldi. Dans l'en-tête original, la dédicace se lit comme suit : *“La Cetra. Concertos pour 3 violons, alto, violoncelle et orgue. Composti da D.A. Vivaldi Maestro del Pio Ospitale della città di Venezia e Maestro di Cappella di Camera di S.A.S. il sig. Principe Filippo Langravio d'Assia Darmstadt”*.

Le recueil, qui comprend 11 concertos pour violon et un concerto pour 2 violons, cordes et basse continue, est publié en 1727 et dédié à l'empereur Charles VI d'Autriche. En septembre 1728, Vivaldi rencontre l'empereur de Habsbourg Charles VI à Trieste ou dans ses environs, où l'empereur supervise la construction d'un nouveau port. Charles était un grand admirateur de Vivaldi et lui a donné le titre de chevalier et une chaîne en or avec un médaillon et l'a invité à visiter Vienne. En retour, Vivaldi remit à l'empereur un manuscrit contenant une collection de concertos intitulée “La Cetra”. Ce n'est probablement pas une coïncidence si le compositeur a utilisé le même titre pour les Douze concertos pour violon op. 9 “La Cetra”, qu'il avait publiés un an plus tôt pour Le Cène à Amsterdam, avec une dédicace à l'empereur. Selon Michael Talbot, spécialiste de Vivaldi, la lyre symbolisait le grand amour des Habsbourg pour la musique. Déjà auparavant, en 1673, Giovanni Legrenzi avait dédié une première anthologie - également intitulée *La Cetra. concerti dell'Opus 9* - à l'empereur Léopold Ier de l'époque, en hommage à l'empereur des Habsbourg. La pratique de la *scordatura* était en effet une tradition populaire en Autriche et en Bohême, comme nous le savons par la musique pour violon de Biber et Schmelzer. À propos de la rencontre singulière entre l'empereur Charles et Vivaldi à Trieste en 1728, l'abbé Conti écrit : “L'empereur parla longuement de musique avec Vivaldi. On dit qu'il lui en a dit plus en quinze jours que ses ministres en deux ans”.

26 MAGGIO/MAY 2023, ORE 19 / 7 PM

I VIRTUOSI ITALIANI
NEW YORK FESTIVAL CHOIR
JOHN SCOTT MARRONE direttore

NANCY E. WILCOX mezzosoprano
ALBERTO MARTINI violino

GLORIA

A. Vivaldi

Gloria in re maggiore, RV 589

per soli, coro e orchestra

Gloria in excelsis Deo - Allegro

Et in terra pax - Andante

Laudamus te - Allegro

Gratias agimus tibi - Adagio

Propter magnam gloriam - Allegro

Domine Deus Rex celesti - Largo

Domine Fili unigenite - Allegro

Domine Deus - Adagio

Qui tollis peccata mundi - Adagio

Qui sedes ad dexteram Patris - Allegro

Quoniam tu solus sanctus – (senza indicazione di tempo)

Cum Sancto Spiritu - Allegro

“Le Quattro Stagioni”

quattro concerti per violino archi e basso continuo

da “Il Cimento dell’Armonia e dell’Invenzione” op. 8

Concerto n. 1 in Mi maggiore “La Primavera” RV 269

Allegro, Largo, Allegro

Concerto n. 2 in sol minore “L’Estate” RV 315

Allegro non molto, Adagio, Presto

Concerto n. 3 in Fa maggiore “L’Autunno” RV 293

Allegro, Adagio molto, Allegro

Concerto n. 4 in fa minore “L’Inverno” RV 297

Allegro non molto, Largo, Allegro

28 MAGGIO/MAY 2023, ORE 19 / 7 PM

I VIRTUOSI ITALIANI

ALBERTO MARTINI maestro di concerto al violino

LA STRAVAGANZA, OP. IV PARTE PRIMA

A. Vivaldi

Concerto n. 1 in Si bemolle Maggiore per violino, archi e basso continuo RV 383a

Allegro - Largo e cantabile - Allegro

Concerto n. 2 in mi minore per violino, archi e basso continuo RV 279

Allegro molto stravagante - Largo - Allegro

Concerto n. 3 in sol maggiore per violino, archi e basso continuo RV 301

Allegro - Largo - Allegro Assai

“Le Quattro Stagioni”

quattro concerti per violino archi e basso continuo

da “Il Cimento dell’Armonia e dell’Invenzione” op. 8

Concerto n. 1 in Mi maggiore “La Primavera” RV 269

Allegro, Largo, Allegro

Concerto n. 2 in sol minore “L’Estate” RV 315

Allegro non molto, Adagio, Presto

Concerto n. 3 in Fa maggiore “L’Autunno” RV 293

Allegro, Adagio molto, Allegro

Concerto n. 4 in fa minore “L’Inverno” RV 297

Allegro non molto, Largo, Allegro

31 MAGGIO/MAY 2023, ORE 19 / 7 PM

I VIRTUOSI ITALIANI

ALBERTO MARTINI maestro di concerto al violino

LA STRAVAGANZA, OP. IV

PARTE SECONDA

A. Vivaldi

Concerto n. 4 in la minore per violino, archi e basso continuo RV 357

Allegro - Grave e sempre piano - Allegro

Concerto n. 5 in la maggiore per violino, archi e basso continuo RV 347

Allegro - Largo - Allegro (moderato)

Concerto n. 6 in sol minore per violino, archi e basso continuo RV 316a

Allegro - Largo - Allegro

Concerto n. 7 in do maggiore per violino, archi e basso continuo RV 185

Largo - Allegro (molto) - Largo - Allegro

Concerto n. 8 in re minore per violino, archi e basso continuo RV 249

Allegro - Adagio, Presto, Adagio - Allegro

Concerto n. 9 in fa maggiore per violino, archi e basso continuo RV 284

Allegro - Largo - Allegro

6 GIUGNO/JUNE 2023, ORE 19/7 PM

I VIRTUOSI ITALIANI

ALBERTO MARTINI maestro di concerto al violino

LA STRAVAGANZA, OP. IV PARTE TERZA

A. Vivaldi

Concerto n. 10 in do minore per violino, archi e basso continuo RV 196

Spiritoso - Adagio - Allegro

Concerto n. 11 in re maggiore per violino, archi e basso continuo RV 204

Allegro - Largo - Allegro assai

Concerto n. 12 in sol maggiore per violino, archi e basso continuo RV 298

Spiritoso e non presto - Largo - Allegro

“Le Quattro Stagioni”

quattro concerti per violino archi e basso continuo

da “Il Cimento dell’Armonia e dell’Invenzione” op. 8

Concerto n. 1 in Mi maggiore “La Primavera” RV 269

Allegro, Largo, Allegro

Concerto n. 2 in sol minore “L’Estate” RV 315

Allegro non molto, Adagio, Presto

Concerto n. 3 in Fa maggiore “L’Autunno” RV 293

Allegro, Adagio molto, Allegro

Concerto n. 4 in fa minore “L’Inverno” RV 297

Allegro non molto, Largo, Allegro

LA STRAVAGANZA, OP. IV

IT

“LA STRAVAGANZA” è il titolo di una raccolta di dodici concerti composti da Antonio Vivaldi tra il 1712 e il 1713, pubblicati per la prima volta nel 1716 da Estienne Roger ad Amsterdam, come opera 4, e dedicati a un nobile veneziano, Vettor Delfino. Nell’instestazione originale, la dedica riporta il seguente testo: “*Concerti consacrati a Sua Eccellenza il Signor Vettor Delfino, nobile veneto, da Don Antonio Vivaldi, Musico di Violino, e Maestro de Concerti del Pio Ospitale della Pietà di Venetia*”.

Si tratta di concerti per violino anche se occasionalmente interviene un secondo strumento solistico come un secondo violino e/o violoncello solo. La raccolta ha la stessa struttura delle altre due che hanno dato un’impronta fondamentale alla produzione vivaldiana. Si tratta delle celeberrime “Il Cimento dell’Armonia e dell’Inventione” Opera 8 e “L’Estro Armonico” Opera 3, entrambe più famose della presente opera). Come nelle altre due raccolte, ciascuno dei dodici concerti della Stravaganza dura una decina di minuti.

EN

“LA STRAVAGANZA” is the title of a collection of twelve concertos composed by Antonio Vivaldi between 1712 and 1713, first published in 1716 by Estienne Roger in Amsterdam as Opus 4, and dedicated to a Venetian nobleman, Vettor Delfino. The original dedication reads: “*Concerti consacrati a Sua Eccellenza il Signor Vettor Delfino, nobile veneto, da Don Antonio Vivaldi, Musico di Violino, e Maestro de Concerti del Pio Ospitale della Pietà di Venetia*”.

These are concerts for violin, although occasionally a second solo instrument such as a second violin and/or solo cello is involved. The collection has the same structure as the other two that gave a fundamental imprint to Vivaldi’s production. These are the celebrated “Il Cimento dell’Armonia e dell’Inventione” Opus 8 and “L’Estro Armonico” Opus 3, both more famous than the present work). As in the other two collections, each of the twelve concertos in the Stravaganza lasts about ten minutes.

FR

“LA STRAVAGANZA” est le titre d’un recueil de douze concertos composés par Antonio Vivaldi entre 1712 et 1713, publié pour la première fois en 1716 par Estienne Roger à Amsterdam sous le titre d’Opus 4, et dédié à un noble vénitien, Vettor Delfino. La dédicace originale se lit comme suit : “*Concerti consacrati a Sua Eccellenza il Signor Vettor Delfino, nobile veneto, da Don Antonio Vivaldi, Musico di Violino, e Maestro de Concerti del Pio Ospitale della Pietà di Venetia*”.

Il s’agit de concerts pour violon, bien que parfois un second instrument soliste, comme un second violon et/ou un violoncelle solo, soit impliqué. La collection a la même structure que les deux autres qui ont donné une empreinte fondamentale à la production de Vivaldi. Il s’agit des célèbres “Il Cimento dell’Armonia e dell’Inventione” Opus 8 et “L’Estro Armonico” Opus 3, tous deux plus célèbres que la présente œuvre). Comme dans les deux autres collections, chacun des douze concertos de la Stravaganza dure environ dix minutes.

17 GIUGNO/JUNE 2023, ORE 19/7 PM

ENSEMBLE MODO ANTIQUO (su strumenti d'epoca)

FEDERICO MARIA SARDELLI voce recitante

L'AFFARE VIVALDI DI FEDERICO MARIA SARDELLI

A. Vivaldi

Concerto in Re minore per violino,
archi e basso continuo, RV 813

Allegro - [Adagio] - Allegro - Adagio - Andante - Largo - Allegro

Sonata in Sol maggiore per violino, violoncello e basso
continuo, RV 820

Allegro - Adagio - Allegro

In memoria æterna, da Beatus vir, RV 795,
versione strumentale

Concerto in Re maggiore per violino, archi e basso
continuo, RV 818, per Anna Maria

Allegro - Largo - Allegro

Sonata in Re minore per due violini e basso continuo
Op. I, n. 12, RV 63, La Follia

Sinfonia dall'opera Il Farnace, RV 711-D

Allegro - Andante - Allegro

L'AFFARE VIVALDI

IT Lo spettacolo si presenta nella forma di concerto-reading ed è interamente dedicato all'opera di Vivaldi ispirandosi al testo L'AFFARE VIVALDI di Federico Maria Sardelli, edito da Sellerio, vincitore del premio Comisso 2015 per la narrativa. La narrazione di Sardelli si muove su diversi itinerari dando allo spettatore l'opportunità di seguire, sia sul piano musicale, sia sul piano musicologico, l'affascinante percorso di un enorme patrimonio musicale che ha rischiato di andare perduto. La fortuna popolare delle "Quattro stagioni" di Vivaldi ha infatti certamente reso il nome del compositore familiare al grande pubblico al punto forse di costituire un ostacolo alla conoscenza più ampia della sua opera, vasta, complessa e affascinante. I molti appassionati di Vivaldi pur apprezzando le sue composizioni orchestrali, la musica vocale, sia sacra che profana, non sanno però che grandissima parte dell'opus vivaldiano è rimasta per secoli sepolta nella biblioteca di famiglie aristocratiche più o meno decadute, e che ha rischiato di non veder mai la luce.

EN *The performance takes the form of a concert-reading and is entirely dedicated to Vivaldi's work, inspired by the text L'AFFARE VIVALDI by Federico Maria Sardelli, published by Sellerio, winner of the 2015 Comisso prize for fiction. Sardelli's narration moves along different itineraries, giving the viewer the opportunity to follow, both on a musical and musicological level, the fascinating path of an enormous musical heritage that risked being lost. The popular success of Vivaldi's 'Four Seasons' has certainly made the composer's name familiar to the general public at the point of perhaps constituting an obstacle to a broader knowledge of his vast, complex and fascinating oeuvre. The many Vivaldi aficionados, while appreciating his orchestral compositions, and vocal music both sacred and profane, do not, however, know that a large part of Vivaldi's opus remained buried for centuries in the libraries of more or less decadent aristocratic families, and risked never seeing the light again.*

FR Le spectacle prend la forme d'un concert-lecture et est entièrement dédié à l'œuvre de Vivaldi, inspiré par le texte L'AFFARE VIVALDI de Federico Maria Sardelli, publié par Sellerio, lauréat du prix Comisso en 2015 pour la fiction. Le succès populaire des "Quatre Saisons" de Vivaldi a rendu le nom du compositeur familier au grand public, au point de constituer peut-être un obstacle à une connaissance plus large de sa vaste œuvre, complexe et fascinante. Les nombreux *aficionados* de Vivaldi, tout en appréciant ses compositions orchestrales et sa musique vocale, tant sacrée que profane, ne savent cependant pas qu'une grande partie de l'opus de Vivaldi est restée enfouie pendant des siècles dans les bibliothèques de familles aristocratiques plus ou moins décadentes, risquant de ne jamais revoir la lumière du jour.

28 GIUGNO/JUNE 2023, ORE 19/7 PM

I VIRTUOSI ITALIANI

ALBERTO MARTINI maestro di concerto al violino

L'ESTRO ARMONICO, OP. III

A. Vivaldi

Concerto n° 6 in la minore RV 356 per violino, archi e basso continuo

Allegro - Largo - Presto

Concerto n° 3 in sol maggiore RV 310 per violino, archi e basso continuo

Allegro - Largo - Allegro

Concerto n° 8 in la minore RV 522 per due violini, archi e basso continuo.

Allegro - Larghetto e spiccato - Allegro

Concerto n° 12 in MI maggiore RV 265 per violino, archi e basso continuo

Allegro - Largo e molto acuto - Allegro

Concerto n° 9 in re maggiore RV 230 per violino, archi e basso continuo

Allegro - Larghetto - Allegro

Concerto n° 10 in si minore RV 580 per quattro violini, violoncello, archi e basso continuo

Allegro - Largo, Larghetto, Adagio, Largo - Allegro

L'ESTRO ARMONICO, OP. III

IT “L'ESTRO ARMONICO” è una raccolta di dodici concerti opera 3 di Antonio Vivaldi. La strumentazione è di orchestra d'archi e un violino solista in 4 concerti, 2 violini solisti in altri 4 (2 di questi anche col violoncello) e altri 4 concerti per 4 violini solisti (anche in questo caso 2 concerti anche con il violoncello). Il titolo dell'opera è un ossimoro che vuole evidenziare la ricerca del perfetto punto di equilibrio fra due esigenze opposte: da un lato l'estro, cioè la pura fantasia che si scatena in totale libertà, e dall'altro gli stretti vincoli matematici dettati dalle regole dell'armonia.

Questi concerti ebbero uno strepitoso successo in tutta Europa e, grazie ad essi, il “Prete Rosso” fu per qualche anno il compositore più rinomato. Segnarono il passaggio dal concerto grosso al concerto solistico. Il musicologo Alfred Einstein a proposito di un passaggio del terzo movimento del concerto numero 8 scrisse: “è come se in una sala barocca porte e finestre si spalancassero all'improvviso e si respirasse una ventata d'aria fresca”. Lo studioso vivaldiano Michael Talbot si spinse al punto di affermare che questi lavori sono “forse la più influente raccolta di musica strumentale apparsa nell'intero diciottesimo secolo”.

L'opera 3 fu pubblicata ad Amsterdam da Estienne Roger presumibilmente nel 1711. Roger, infatti, non includeva la data di pubblicazione, ma solo un numero d'ordine e inoltre riciclava i numeri di opere esaurite, come sembra sia capitato anche all'Estro Armonico. La sua uscita fu pubblicizzata con un annuncio sul The Post Man di Londra. L'opera fu ripubblicata in modo non autorizzato da John Walsh a Londra e a Parigi, con l'improbabile titolo “Les Troarmonico”.

EN “L'ESTRO ARMONICO” is a collection of twelve concertos opus 3 by Antonio Vivaldi. The instrumentation is string orchestra and a solo violin in 4 concertos, 2 solo violins in another 4 (2 of these also with cello) and another 4 concertos for 4 solo violins (again 2 of these also with cello). The title of the work is an oxymoron intended to highlight the search for the perfect balance between two opposing needs: on the one hand, inspiration, i.e. pure imagination unleashed in total freedom, and on the other, the strict mathematical constraints dictated by the rules of harmony.

These concertos were a resounding success throughout Europe and, thanks to them, the ‘Red Priest’ was the most renowned composer for a few years. They marked the

transition from the concerto grosso to the solo concerto. The musicologist Alfred Einstein wrote about a passage in the third movement of Concerto No. 8: 'it is as if in a baroque hall doors and windows were suddenly thrown open and a breath of fresh air was breathed in'. Vivaldi scholar Michael Talbot went so far as to state that these works are 'perhaps the most influential collection of instrumental music to have appeared in the entire 18th century'.

Opus 3 was published in Amsterdam by Estienne Roger presumably in 1711. Roger, in fact, did not include the date of publication, but only an order number and also recycled the numbers of sold-out works, as seems to have happened to Estro Armonico. Its release was publicised with an advertisement in The Post Man in London. The work was republished in an unauthorised manner by John Walsh in London and Paris, under the unlikely title 'Les Troharmonicus'.

FR

“L'ESTRO ARMONICO” est une collection de douze concertos opus 3 d'Antonio Vivaldi. L'instrumentation est composée d'un orchestre à cordes et d'un violon solo dans 4 concertos, de 2 violons solo dans 4 autres (dont 2 avec violoncelle) et de 4 autres concertos pour 4 violons solo (dont 2 avec violoncelle). Le titre de l'œuvre est un oxymore destiné à souligner la recherche de l'équilibre parfait entre deux besoins opposés : d'une part, l'inspiration, c'est-à-dire l'imagination pure qui se déchaîne en toute liberté, et d'autre part, les strictes contraintes mathématiques dictées par les règles de l'harmonie.

Ces concertos connurent un succès retentissant dans toute l'Europe et, grâce à eux, le “Prêtre roux” fut le compositeur le plus renommé pendant quelques années. Ils marquent le passage du concerto grosso au concerto solo. Le musicologue Alfred Einstein a écrit à propos d'un passage du troisième mouvement du Concerto n° 8: “c'est comme si, dans une salle baroque, les portes et les fenêtres s'ouvraient soudainement et qu'une bouffée d'air frais entrât”. Michael Talbot, spécialiste de Vivaldi, est allé jusqu'à affirmer que ces œuvres sont “peut-être la collection de musique instrumentale la plus influente de tout le XVIIIe siècle”.

L'Opus 3 a été publié à Amsterdam par Estienne Roger, vraisemblablement en 1711. En effet, Roger n'a pas indiqué la date de publication, mais seulement un numéro de commande et a également recyclé les numéros des œuvres épuisées, comme cela semble être le cas pour l'Estro Armonico. Sa sortie a été annoncée par une publicité dans The Post Man de Londres. L'œuvre a été republiée de manière non autorisée par John Walsh à Londres et à Paris, sous le titre improbable “Les Troharmonicus”.

DATE:

FEBBRAIO / FEBRUARY: 19, 26

MARZO / MARCH: 3, 13, 19, 25, 31

APRILE / APRIL: 7, 14, 26

MAGGIO / MAY: 6, 14, 26, 31

GIUGNO / JUNE: 6, 17, 28

BIGLIETTI / TICKET:

PRESTIGE ADMISSION: € 50,00

INTERO € 30,00

RIDOTTO / REDUCED: € 25,00

PREZZO SPECIALE / SPECIAL PRICE € 20,00

studenti, insegnanti, residenti nel Comune di Venezia, chi acquista altri biglietti concerto
student, teacher, if you buy another concert ticket

Per usufruire dei prezzi speciali contattare la biglietteria
For special price contact booking office

PER L'ACQUISTO USA IL SEGUENTE QR CODE

BUY YOUR TICKETS



INFO:

clientservice@ivirtuositaliani.eu

phone: +39 333 111 7598

www.chiesavivaldi.it